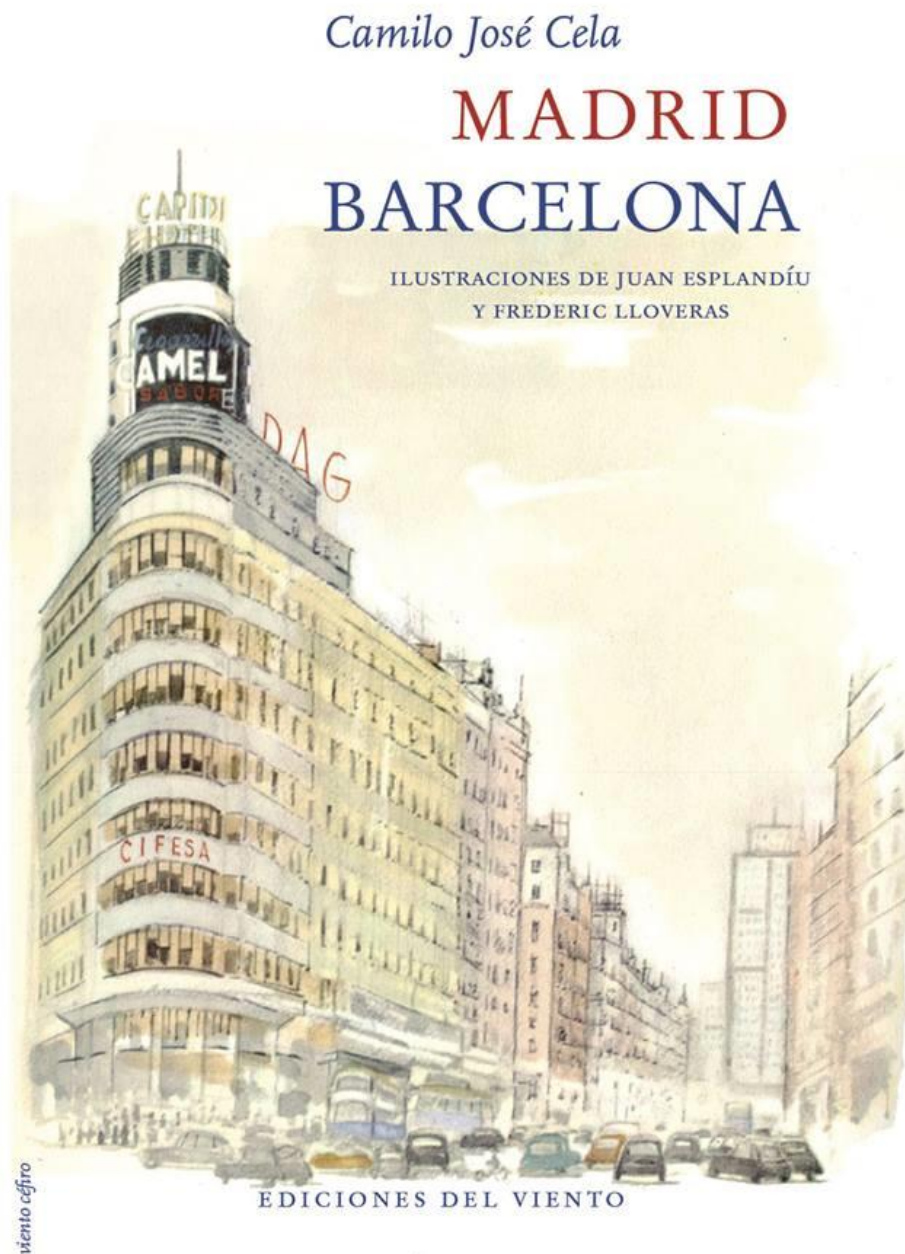


Dossier de **prensa** y comunicación



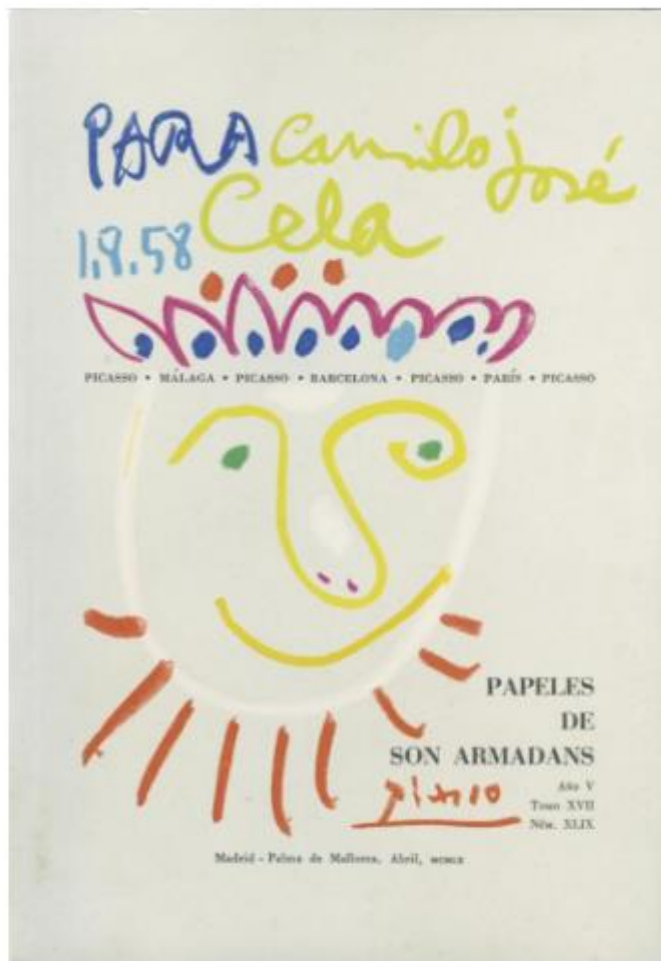
MADRID

<http://www.elmundo.es/cultura/2017/03/26/58d6ba54e5fdeac6538b45ca.html>

Cela, el maratón de la literatura



1 Comentarios



Portada de las revistas Papeles de Son Armadans fundada en 1956 en Mallorca | EM

- La edición de sus libros sobre Barcelona y Madrid y una exposición sobre 'Papeles de Son Armadans' se suman al centenario

ANTONIO LUCAS - Madrid

@Antonolucas75

26/03/2017 03:29

Sostiene Camilo José Cela que Madrid es el pueblo menos solemne de nuestra geografía. Y lo es, probablemente. Madrid es una feliz bastardía de gentes de mil lugares que van organizando Madrid a su manera. Porque Madrid es no tener nada y tenerlo todo (Ramón Gómez de la Serna). Cela vivió la ciudad de los cafés literarios, del cabaré, de los serenos delatores, del piojo verde y el aceite de ricino, los sabañones, el hambre, los boniatos y los señoritos calaveras que cierran Alazán. Asumió Madrid con apetito de gloria y gastó suela huroneando por tantos recodos. Así confeccionó un libro de título volatinero: *Madrid. Calidoscopio*

http://ccaa.elpais.com/ccaa/2017/03/28/madrid/1490723575_991120.html

LITERATURA

Cela, viajero urbano

La Fundación Charo y Camilo José Cela y la Fundación La Caixa reeditan, de manera conjunta y bilingüe, las obras del Nobel 'Madrid' y 'Barcelona'



JORGE F. HERNÁNDEZ

Madrid - 29 MAR 2017 - 10:04 CEST



Ilustración de Juan Esplandiú para la obra 'Madrid' de Camilo José Cela. JUAN ESPLANDIÚ

Charles Dickens intentó con éxito ponerle un espejo a su Londres para refractar la imagen en el París de la misma época; el resultado es una novela [*Historia de dos ciudades*] que se congeló en el tiempo, pero viene a cuento para contrastarla con uno de los muchos aciertos en la obra de Camilo José Cela: navegar las calles y plazas de Madrid como si fuese una travesía marítima y recorrer la cuadrícula ochavada de Barcelona como un laberinto de círculos concéntricos.

Cela publicó *Madrid*, en 1966 con ilustraciones de Juan Esplandiú, y *Barcelona*, en 1970 con acuarelas de

Federico Lloveras, no como novelas sino como crónicas en un espejo donde bien ha señalado Camilo José Cela Conde, "aparecen hoy como la suma de dos libros



<http://www.lavanguardia.com/cultura/20170328/421262973813/camilo-jose-cela-madrid-barcelona-libro.html>

LAVANGUARDIA | Cultura

Cela pone a dialogar a Madrid y Barcelona en un libro sobre las dos ciudades

Se ha presentado "Madrid Barcelona", uno de los "hitos" más importantes de la celebración del centenario del premio Nobel



El escritor Camilo José Cela (Getty)



EFE
28/03/2017 15:51 | Actualizado a 28/03/2017 16:03

La publicación de "Madrid Barcelona" de **Camilo José Cela** era uno de los "hitos" más importantes de la celebración del centenario del premio Nobel, y hoy, por fin, se ha presentado este volumen, en edición bilingüe, castellano-catalán, que une los dos libros que el autor dedicó a las dos ciudades.

El libro, que conserva las maravillosas acuarelas de la época hechas por Juan Esplandiu y Frederic Lloveras, "es la suma de dos libros de viaje que escribió mi padre de forma separada", ha explicado hoy el hijo del escritor, Camilo José Cela Conde, durante la presentación del libro, junto con los periodistas Juan Cruz y Sergi Vila San Juan.

Este volumen en edición bilingüe une los dos libros que el autor dedicó a las dos ciudades

Cela, también en catalán

- Ediciones del Viento y la Fundación Charo y CJC recuperan en un volumen y edición bilingüe los textos que el escritor dedicó a Madrid y Barcelona con las ilustraciones de Juan Esplandú y Frederic Lloveras

ETIQUETAS Camilo José Cela Conde Crítica de libros Escritores Literatura Premio Nobel de Literatura

Compartir 1

Twitter

G+1 0

Pin it

■ Toni Montesinos:
El viajero urbano



CASTILLA Y LEÓN

Burrieza aviva la Pasión vallisoletana con un minucioso retrato de sus tallas

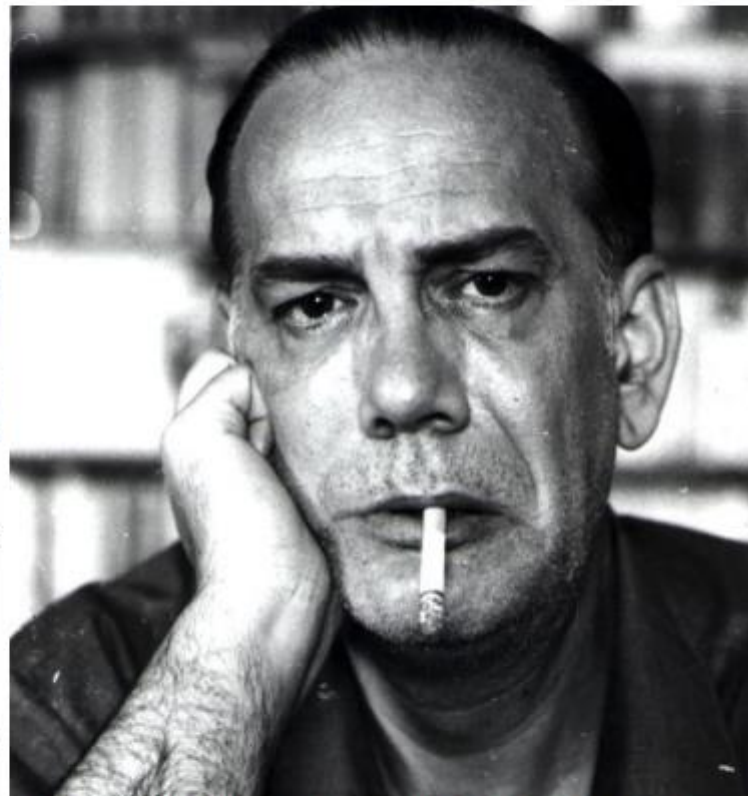


MÚSICA

Bob Dylan, el Nobel que ya no escribe

29 de marzo de 2017, 04:00h

J. Ors. Madrid.



La recuperación de esta pareja de libros ofrecen un retrato diferente del Cela viajero
La Razón

No es el Cela pateador de trochas, tesos y senderos; el vagabundo, amigo de feriantes, buhoneros y trujamanes, que se reconoció, un poco a la buena de Dios y sin más propósito que seguir la estrella de su destino, la Alcarria, los Pirineos, la sierra de Guadarrama y hasta los cauces del Miño y el Bidasoa. El Cela que aparece aquí no es el que salió al camino, y al encuentro de la buena o la mala suerte que le deparara el azar, con Ortega y Gasset en un bolsillo y Azorín en el contrario. Este es un Cela más observador que parlanchín, menos campechano y más erudito. Cuando el novelista emprendió su primer viaje literario —en 1946 y por tierras de Guadalajara— lo hizo ya con los prolegómenos de una teoría

<http://www.lavanguardia.com/politica/20170329/421272532110/madrid-barcelona-el-puente-cela.html>

LA VANGUARDIA | Política

‘Madrid-Barcelona’: el puente Cela

FERNANDO GARCÍA



FERNANDO GARCÍA, Madrid
29/03/2017 00:44 | Actualizado a 29/03/2017 03:15

No sé qué es más difícil de demostrar: que Barcelona y Madrid son iguales o que son distintas”. Esto es lo que da sentido, según Camilo José Cela Conde, a la preciosa edición bilingüe de Madrid-Barcelona, fusión de sendos libros que su padre escribió en los años 1966 y 1970, respectivamente. La publicación, obra de la Fundación Bancaria La Caixa y la Fundación Charo y Camilo José Cela, se presentó ayer en CaixaForum Madrid a través de un acto que tendrá hoy su réplica en la sede ...

http://www.abc.es/cultura/libros/abci-fundacion-cela-reedita-madrid-y-barcelona-viajes-urbanos-premio-nobel-201703290123_noticia.html

La Fundación Cela reedita «Madrid» y «Barcelona», dos «viajes urbanos» del premio Nobel

» Los dos textos se han reunido en un volumen, editado en colaboración con la Fundación «la Caixa»



Camilo José Cela - ABC

http://www.eldiario.es/cultura/Cela-dialogar-Madrid-Barcelona-ciudades_0_627138040.html

Cultura

Cela pone a dialogar a Madrid y Barcelona en un libro sobre las dos ciudades

28/03/2017 - 16:05h



Cela pone a dialogar a Madrid y Barcelona en un libro sobre las dos ciudades

<http://www.elperiodico.com/es/noticias/ocio-y-cultura/cela-pone-dialogar-madrid-barcelona-libro-sobre-las-dos-ciudades-5932998>

el Periódico
OCIO Y CULTURA

Cela pone a dialogar a Madrid y Barcelona en un libro sobre las dos ciudades

http://www.lavozdeg Galicia.es/noticia/cultura/2017/03/29/cela-une-madrid-barcelona-palabra-traves-viaje-urbano/0003_201703H29P35991.htm

La Voz de Galicia

CULTURA



Cela une Madrid y Barcelona en la palabra, a través del «viaje urbano»

Rescatan los dos libros que el escritor gallego dedicó a sendas ciudades

http://www.diariodesevilla.es/ocio/recupera-vision-Cela-Madrid-Barcelona_0_1121887944.html

Diario de Sevilla

CULTURA

CULTURA

Un libro recupera la visión de Cela sobre Madrid y Barcelona

EUROPA PRESS
Madrid, 29 Marzo, 2017 - 02:34h

Ediciones del Viento publica la edición bilingüe, en castellano y catalán, de los *viajes urbanos* de Camilo José Cela por Madrid y Barcelona, en una obra conjunta que "pone a dialogar" a ambas ciudades en unos tiempos "en los que esto supone una magnífica oportunidad", según explicó el hijo del autor, Camilo José Cela Conde. "Estos libros se pueden leer en una clave ciudadana, que no política, que permite que cada una de las ciudades se pueda ver desde fuera y ser incorporada por los lectores de uno y otro lado como parte propia", defendió Cela Conde tras decir que "lo ideal" sería que el libro de Madrid fuese leído por los catalanes y el de Barcelona por los madrileños.

Camilo José Cela "pone a dialogar" a Madrid y Barcelona en una edición bilingüe de sus viajes urbanos

"Estos libros se pueden leer en una clave ciudadana, que no política, que permite que cada una de las ciudades se puedan ver desde fuera y ser incorporadas por los lectores de uno y otro lado como parte propia", ha defendido Cela Conde



La directora de Caixa Forum Madrid, Isabel Fuentes; el escritor Juan Cruz, Juan Cruz, Camilo José Cela Conde, hijo del Nobel de Literatura, y el escritor y periodista Sergio Vila San Juan (i-d), durante la presentación hoy de los escritos que Camilo José Cela hizo sobre Madrid y Barcelona, editados por primera vez en 1966, bajo el título de "Madrid", y posteriormente, en 1970, como "Barcelona", en una edición especial bilingüe, uno de los hitos de las celebraciones del centenario de su nacimiento - FOTO: Víctor Larena

E.P. MADRID/SANTIAGO | 28.03.2017

Ediciones del Viento publica la edición bilingüe castellano catalán de los 'viajes urbanos' de Camilo José Cela por Madrid y Barcelona, en una obra conjunta que "pone a dialogar" a ambas ciudades en unos tiempos "en los que esto supone una magnífica oportunidad", según ha explicado el hijo del autor, Camilo José Cela Conde.

<http://www.libertaddigital.com/cultura/2017-03-28/cela-de-la-villa-golfa-de-madrid-a-la-barcelona-confusa-y-bancaria-1276595766/>

 Libertad Digital

Cela: de la "villa golfa" de Madrid a la Barcelona "confusa y bancaria"

Madrid/Barcelona (Ediciones del Viento) es un capricho, un libro de viajes magníficamente ilustrado por Juan Esplandiú y Frederic Lloveras.

Jesús Fernández Úbeda  2017-03-28



De izquierda a derecha: Fuentetaja, Cruz, Cela Conde y Vila-Sanjuán | ERE

Relacionado



Cela, el genio repudiado

Anda la tropa de la Fundación Charo y Camilo José Cela, liderada por el hijo del Nobel, **Camilo José Cela Conde**, empeñada –y bien que hace– en reivindicar la obra del que fue “el gran escritor del siglo XX, con todas sus contradicciones” (**Raúl del Pozo**). La celebración del centenario del autor de *Madera de boj* o *San Camilo* 1936 es noble excusa para recuperar su legado y, en estas, vuelven a ver la luz, reunidas en un único volumen publicado por Ediciones del Viento, las obras *Madrid* (1966) y *Barcelona* (1970), rescatadas por la citada fundación y la Fundación Bancaria “la Caixa”.

<http://ecodiario.eleconomista.es/empresas-finanzas/noticias/8253485/03/17/Rsc-las-fundaciones-camilo-jose-cela-y-la-caixa-editan-conjuntamente-las-obras-madrid-y-barcelona->

EcoDiario.es

Rsc. las fundaciones camilo José Cela y 'la caixa' editan conjuntamente las obras 'madrid' y 'barcelona' del autor gallego

MADRID, 28 (SERVIMEDIA)

La Fundación Charo y Camilo José Cela y la Fundación Bancaria 'la Caixa' han editado conjuntamente, en castellano y en catalán, 'Madrid' y 'Barcelona', dos libros que Cela publicó respectivamente en 1966 y 1970 y que están

[del-autor-gallego.html](#)

http://www.lainformacion.com/arte-cultura-y-espectaculos/literatura/FUNDACIONES-CAMILO-CONJUNTAMENTE-BARCELONA-GALLEGO_0_1012099675.html



lainformacion.com

ARTE, CULTURA Y ESPECTÁCULOS - LITERATURA

RSC. LAS FUNDACIONES CAMILO JOSÉ CELA Y 'LA CAIXA' EDITAN CONJUNTAMENTE LAS OBRAS 'MADRID' Y 'BARCELONA' DEL AUTOR GALLEGO

MADRID | 28/03/2017 - 13:54

<http://www.diariosigloxxi.com/texto-s/mostrar/232432/rsc-fundaciones-camilo-jose-cela-039la-caixa-039-editan-conjuntamente-obras-039madrid-039-039barcelona-039-autor-gallego>

SIGLO XXI

Diario digital independiente, plural y abierto

RSC. Las fundaciones Camilo José Cela y 'la Caixa' editan conjuntamente las obras 'Madrid' y 'Barcelona' del autor gallego

http://www.teinteresa.es/dinero/empresas/FUNDACIONES-CONJUNTAMENTE-MADRID-BARCELONA-GALLEGO_0_1767423629.html

 **teinteresa.es**

RSC. LAS FUNDACIONES CAMILO JOSÉ CELA Y 'LA CAIXA' EDITAN CONJUNTAMENTE LAS OBRAS 'MADRID' Y 'BARCELONA' DEL AUTOR GALLEGO

<http://www.farodevigo.es/cultura/2017/03/28/camilo-jose-cela-pone-dialogar/1650233.html>

FARO DE VIGO

Camilo José Cela "pone a dialogar" a Madrid y Barcelona

Publican una edición bilingüe de los 'viajes urbanos' del escritor gallego

28.03.2017 | 18:09

Ediciones del Viento publica la edición bilingüe castellano catalán de los 'viajes urbanos' de Camilo José Cela por Madrid y Barcelona, en una obra conjunta que "pone a dialogar" a ambas ciudades en unos tiempos "en los que esto supone una magnífica oportunidad", según ha explicado el hijo del autor, Camilo José Cela Conde.

- Noticias en catalán y gallego:

<http://www.aldia.cat/gent/noticia-cela-posa-dialogar-madrid-barcelona-edicio-bilingue-dels-seus->



[viatges-urbans-20170328162227.html](http://www.aldia.cat/gent/noticia-cela-posa-dialogar-madrid-barcelona-edicio-bilingue-dels-seus-)

<http://www.laopinioncoruna.es/sociedad/2017/03/29/publicada-unha-obra-as-viaxes/1166420.html>

<http://www.galiciainconfidencial.com/noticia/52988-camilo-jose-cela-pon-dialogar-madrid-barcelona-nunha-edicion-bilingue-viaxes-urbanas>

La Opinión A Coruña

Publicada unha obra sobre as viaxes urbanas de Cela por Madrid e Barcelona

Edicións do Vento reúne as dúas obras sobre estas cidades nun volume bilingüe

Axencias | Madrid / Santiago | 29.03.2017 | 00:52

Edicións do Vento publica a edición bilingüe castelán catalán das *viaxes urbanas* de Camilo José Cela por Madrid e Barcelona, nunha obra conxunta que "pon a dialogar" a ambas as cidades nuns tempos "nos que isto supón unha magnífica oportunidade", segundo explicou o fillo do autor, Camilo José Cela Conde.

Camilo José Cela "pon a dialogar" a Madrid e Barcelona nunha edición bilingüe das súas viaxes urbanas

Edicións do Vento publica a edición bilingüe castelán catalán das 'viaxes urbanas' de Camilo José Cela por Madrid e Barcelona, nunha obra conxunta que "pon a dialogar" a ambas as cidades nuns tempos "nos que isto supón unha magnífica oportunidade", segundo explicou o fillo do autor, Camilo José Cela Conde.

MADRID | 28/03/2017 | Actualizada ás 17:07 por **EUROPA PRESS**

Edicións do Vento publica a edición bilingüe castelán catalán das 'viaxes urbanas' de Camilo José Cela por Madrid e Barcelona, nunha obra conxunta que "pon a dialogar" a ambas as cidades nuns tempos "nos que isto supón unha magnífica oportunidade", segundo explicou o fillo do autor, Camilo José Cela Conde.



Presentación da edición bilingüe de 'Madrid-Barcelona' de Camilo José Cela | *Fonte: Europa Press*

BARCELONA

Barcelona y Madrid, con el caleidoscopio de Cela

Una edición conjunta reúne los "viajes urbanos" del Nobel por ambas ciudades



CARLES GELI

Barcelona · 30 MAR 2017 · 00:03 CEST



La Universidad de Barcelona, en una de las acuarelas del libro 'Barcelona-Madrid', de Camilo José Cela...
FREDERIC LLOVERAS

"Es rincón joven y menestral, zascandil y marinero, simpático, bullicioso y abierto. En el 1714, cuando Felipe V rindió la ciudad, tuvo la luminosa idea (llamémosla luminosa para no herir la susceptibilidad de los poderes públicos) de fortificar la plaza (...) en el barrio de La Ribera, que mandó tirar al suelo sin mayores miramientos y en aras de su capricho militar. (...) La piqueta derribó más de mil trescientos edificios, entre ellos el convento de San Agustín y Santa Clara, el hospicio de Montserrat y la iglesia de La Piedad, todos ellos con la pátina de la historia brillándoles a flor de la noble piedra medieval. ¡Viva España!". Con la retranca habitual, y cierta valentía para la época, así es como Camilo José Cela describía en 1970 el barrio de la Barceloneta en su libro *Barcelona*. Era una de las instantáneas de esa "fotografía al minuto", "dibujo de retratista de café de una ciudad". Como ese "caleidoscopio de calle, marítimo y campestre" (subtítulo del libro) hizo uno previo por Madrid en 1966. Hoy ambos "viajes urbanos", como



VIDEOS

TE PUEDE INTERESAR

El amor sin tabúes entre s
Inés de la Cruz y la virreina
México

Un libro reúne los textos que Cela escribió sobre Barcelona y Madrid

■ El volumen, editado en catalán y castellano por las fundaciones de La Caixa y Charo y Camilo José Cela, incluye las ilustraciones originales



COMENTARIOS 0



Ilustración incluida en el libro 'Barcelona Madrid'.

OLGA PEREDA



@olgapereda

http://www.elnacional.cat/es/cultura-ideas-artes/barcelona-madrid-edicion-del-centenario-de-cela_147762_102.html



EL NACIONAL
CAT

Q

≡

CAT

LIBROS

'Barcelona-Madrid': conmemoración de los cien años de Cela

Gustau Nerín
Foto: **Ricardo Asensio**
Barcelona. Miércoles, 29 de marzo de 2017
3 minutos



La **Fundación Charo y Camilo José Cela** y la **Fundación Bancaria "la Caixa"** han aprovechado el centenario del nacimiento del escritor para publicar conjuntamente los libros **Barcelona** y **Madrid** del Premio Nobel de Literatura. La edición conjunta ha ido a cargo de Ediciones del Viento y se ha realizado con todo lujo, aprovechando las magníficas ilustraciones que hicieron **Frederic Lloveras** y **Juan Esplandiú** para las ediciones originales de Alfaguara. *Madrid* era un libro de viajes que fue publicado por primera vez en 1966 y *Barcelona* fue editada originalmente en 1970. Para la parte relativa a Barcelona se ha aprovechado la traducción de **Ramon Folch i Camarassa**, y para la parte de Madrid se ha realizado una nueva traducción, que ha ido a cargo de **Dolors Udina**. El libro se presentó ayer en Madrid y hoy se hará el acto público de presentación en Barcelona, a las 19h en el **CaixaForum**. Para ir calentando motores, se ha hecho una presentación para la prensa, en que **Valentí Ferràs**, presidente del

MENCIONES EN TWITTER:



Pablo Casado Blanco ✓
@pablocasado_

Le mejor forma para celebrar el
[#CentenarioCela](#) es escuchar a su hijo y otros
escritores hablar sobre el [@UniversoCela](#) en
[@CaixaForum](#) 📖✍️



RETWEETS
32

ME GUSTA
22

12:06 - 28 mar. 2017

Íñigo Méndez de Vigo retweeted



Universo Cela @UniversoCela · 15 h

@IMendezdeVigo @culturagob: "La cultura marca el ritmo de la nación, une. La diversidad de nuestro país es nuestra riqueza."
[@FundlaCaixa](#)



🔄 5 ❤️ 10 📊



Jesús F. Úbeda
@jfubeda89

Cela: de la "villa golfa" de Madrid a la
Barcelona "confusa y bancaria"
libertaddigital.com/cultura/2017-0 ...
[@cosmejuaan](#) [@UniversoCela](#) [@svilasanjuan](#)



Cela: de la "villa golfa" de Madrid a la Barcelona "confusa y bancaria"

Madrid/Barcelona (Ediciones del Viento) es un capricho, un libro de viajes magníficamente ilustrado por Juan Esplandiú y Frederic Lloveras.

libertaddigital.com

RETWEETS

2

ME GUSTA

3

5:25 - 28 mar. 2017



Manuel Ríos San Martín
@fantasma

En la presentación del libro de Camilo José Cela
Barcelona-Madrid moderado por
[@cosmejua](#) [#CaixaForumMAD](#) [@CaixaForum](#)



RETWEETS ME GUSTA

2

2



10:45 - 28 mar. 2017



Obra Social la Caixa retweeteó



Universo Cella @UniversoCela · 23 h

Crónica [@el_pais](#) presentación "Madrid-Barcelona" de CJ Cela
[@CaixaForum](#) Madrid [@FundlaCaixa](#) [#CentenarioCela](#)



EL PAÍS

Cela, viajero urbano

La Fundación Charo y Camilo José Cela y la Fundación La Caixa reeditan, de manera conjunta y bilingüe, las obras del Nobel 'Madrid' y 'Barcelona'
[ccaa.elpais.com](#)



5



4





[Universo Cella](#) @UniversoCela · 16 h

Presentación de "Madrid-Barcelona" de CJ Cella [@CaixaForum](#) [@FundlaCaixa](#)
[#CentenarioCela](#) [#CaixaForumBCN](#)



Tú, Juan Cruz Ruiz, Sergio Vila-Sanjuán y CaixaForum



3





Obra Social la Caixa @FundlaCaixa · 22 h

La obra de Camilo José [#Cela](#) “Madrid-Barcelona” se presenta en edición bilingüe catalán-castellano en [@CaixaForum](#) [#BCN](#) [#CentenarioCela](#)



You, Ediciones del Viento, Juan Cruz Ruiz and 4 others

